

**MALTA**

**ATT Nru. XVII ta' l-1985**

**ACT No. XVII of 1985**

**ATT maħruġ b'ligi mill-Parlament ta' Malta.**

**AN ACT enacted by the Parliament of Malta.**

**ATT biex ikompli jemenda l-Ordinanza ta' l-1962 dwar il-Portijiet.**

**AN ACT further to amend the Ports Ordinance, 1962.**

Nagħti l-kunsens tiegħi.

(L.S.)

AGATHA BARBARA  
President

18 ta' Ottubru, 1985

**ATT Nru. XVII ta' 1-1985**

*ATT biex ikompli jemenda l-Ordinanza ta' 1-1962 dwar il-Portijiet.*

IL-PRESIDENT, bil-parir u l-kunsens tal-Kamra tad-Deputati, imlaqqgħa f'dan il-Parlament, u bl-awtorità ta' l-istess, hareġ b'liġi dan li ġej:—

1. (1) Dan l-Att jista' jissejjah l-Att ta' 1-1985 li jemenda l-Ordinanza dwar il-Portijiet, u għandu jinqara u jftiehem haġa waħda ma' l-Ordinanza ta' 1-1962 dwar il-Portijiet, hawnhekk iżjed 'il quddiem im-sejjah "il-liġi prinċipali".

Titolu fil-qosor  
u bidu fis-sehħ.

(2) Dan l-Att għandu jitqies li beda jsehħ fit-18 ta' Ġunju, 1985.

2. Minnufih wara l-artikolu 18 tal-liġi prinċipali għandu jiżdied l-artikolu ġdid li ġej:

Zieda ta'  
artikolu ġdid  
18A mal-liġi  
prinċipali.

"Bdoti eċċ  
u l-Att ta'  
1-1956 dwar  
is-Sigurtà  
Nazżjonali.

Att VI ta'  
1-1956

18A. (1) Minkejja l-paragrafu (b) tas-subartikolu (1) ta' l-artikolu 5 ta' l-Att ta' 1-1956 dwar is-Sigurtà Nazżjonali bdoti u rmiġġgaturi għandhom jitqiesu, għall-finijiet biss ta' hlas ta' kontribuzzjonijiet u biex jiġu riċevuti benefiċċji taht dak l-Att, li huma mpjegati tas-sidien, tal-kaptani, taċ-*charterers* jew ta' l-aġenti ta' bastiment jew ta' xi persuni oħra li jitolbu s-servizzi tagħhom u dawk is-sidien, kaptani, *charterers* jew aġenti jew persuni oħra għandhom jitqiesu li huma l-prinċipal tal-bdoti u l-irmigġgaturi.

(2) Id-Direttur tal-Portijiet għandu jnaqqas mill-qliegħ tal-bdoti u ta' l-irmigġgaturi u għandu jiġbor mingħand il-kaptan, l-aġent, iċ-*charterer* jew is-sid ta' bastiment jew mingħand xi persuna oħra li titlob is-servizzi ta' bdoti u rmiġġgaturi dawk il-kontribuzzjonijiet b'dik ir-rata li minn żmien għal żmien tkun fis-sehħ dwar impjegati u prinċipali rispettivament taht id-dispożizzjonijiet ta' l-Att ta' 1-1956 dwar is-Sigurtà Nazżjonali, u għandu jibgħat dawk il-kontribuzzjonijiet lid-Dipartiment tat-Taxxi Nterni.

(3) Il-Ministru responsabbli għall-portijiet bi ftehim mal-Ministru responsabbli għas-servizzi soċjali jista' jagħmel regolamenti li jipprovdu għall-ġbir tal-kontribuzzjonijiet tas-Sigurtà Nazzjonali taħt dan l-artikolu u għall-ħlasijiet ta' kull beneficiċċji li għandhom jithallsu lil bdoti u lil irmiġġaturi taħt l-Att ta' l-1956 dwar is-Sigurtà Nazzjonali.”.

---

Mgħoddi mill-Kamra tad-Deputati fis-Seduta Nru. 280 ta' l-14 ta' Ottubru, 1985.

JOHN BUTTIGIEG,  
*Agent Speaker*

C. MIFSUD  
*Skrivan tal-Kamra tad-Deputati*

I assent.

(L.S.)

AGATHA BARBARA  
President

18th October, 1985

**ACT No. XVII of 1985**

*AN ACT further to amend the Ports Ordinance, 1962.*

BE IT ENACTED by the President, by and with the advice and consent of the House of Representatives, in this present Parliament assembled, and by the authority of the same, as follows:—

1. (1) This Act may be cited as the Ports (Amendment) Act, 1985, and shall be read and construed as one with the Ports Ordinance, 1962, hereinafter referred to as “the principal law”.

Short title  
and  
commencement.

(2) This Act shall be deemed to have come into force on the 18th day of June, 1985.

2. Immediately after section 18 of the principal law there shall be added the following new section :

Addition of  
new section  
18A to the  
principal law.

“Pilots  
etc. and  
National  
Insurance  
Act, 1956.

Act VI of  
1956

18A. (1) Notwithstanding paragraph (b) of subsection (1) of section 5 of the National Insurance Act, 1956, pilots and mooring men shall, for the purposes only of the payment of contributions and the receipt of benefits under that Act, be deemed to be the employees of the owners, masters, charterers, or agents of a ship or of any other persons requesting their services and such owners, masters, charterers or agents or other persons shall be deemed to be the employer of pilots and mooring men.

(2) The Director of Ports shall deduct from the earnings of pilots and mooring men, and shall collect from the master, agent, charterer or owner of a ship or from any other person requesting the services of pilots and mooring men such contributions at such a rate as from time to time may be in force in respect of employees and employers respectively under the provisions of the National Insurance Act, 1956, and shall remit such contributions to the Department of Inland Revenue.

(3) The Minister responsible for ports with the concurrence of the Minister responsible for social services may make regulations to provide for the collection of National Insurance contributions under this section and for the payments of any benefits due under the National Insurance Act, 1956 to pilots and mooring men.”

---

Passed by the House of Representatives at Sitting No. 280 of the 14th October, 1985.

JOHN BUTTIGIEG,  
*Acting Speaker*

C. MIFSUD  
*Clerk to the House of Representatives*